

Anmerkungen:

- 1) R. SPEHR, Die Burgen von Hohburg, in: Hohburg. Beiträge zur Geschichte und Natur des Dorfes. T. 1. Wurzen 1986, 4-13.
- 2) C. QUIX, Codex diplomaticus Aquensis. T. I/1. Aachen 1839, 30-31, Nr. 43.
- 3) W. LEVISON/A. SCHULTE, Das Verzeichnis der königlichen Tafelgüter und seine Handschrift, in: Neues Archiv 41 (1919) 557-577, bes. 572-574.
- 4) C.R. BRÜHL/T. KÖLZER, Das Tafelgüterverzeichnis des römischen Königs. Köln, Wien 1979, 13, Anm. 14; C.R. BRÜHL, Nochmals die Datierung des Tafelgüterverzeichnisses, in: Deutsches Archiv 12 (1956) 527-535, bes. 531.
- 5) W. SCHLESINGER, Gedanken zur Datierung des Verzeichnisses der Höfe, die zur Tafel des Königs der Römer gehören, in: Jb. f. fränk. Landesforschung 34/35 (1975) 185-203, bes. 188.
- 6) W. LEVISON/A. SCHULTE, Anm. 3, 570-571; C.R. BRÜHL/T. KÖLZER, Anm. 4, 32-39.
- 7) H. DANNENBAUER, Das Verzeichnis der Tafelgüter des römischen Königs. Ein Stück vom Testament Kaiser Friedrich I., in: Zs. f. württemberg. Landesgesch. 12 (1953) 1-72.
- 8) C.R. BRÜHL, in: Deutsches Archiv 12 (1956) 531-535; C.R. BRÜHL, Podrum, Gistum, Servitium regis. Studien zu den wirtschaftlichen Grundlagen des Königtums im Frankenreich und in den fränkischen Nachfolgestaaten Deutschland, Frankreich, Italien vom 6. bis zur Mitte des 14. Jh., 2 Bde., Köln, Graz 1968, 185 und 633; C.R. BRÜHL/T. KÖLZER, Anm. 4, 39-46.
- 9) W. SCHLESINGER, Anm. 5, 192-195.
- 10) W. SCHLESINGER, Anm. 5, 192-193.
- 11) H. NAUMANN, Die Orts- und Flurnamen der Kreise Grimma und Wurzen. Berlin 1962, 97; H. NAUMANN, Zur Siedlungsgeschichte des Gebietes um Hohburg, in: Hohburg. Beiträge zur Geschichte und Natur des Dorfes. T. 1, 1986, 14-19.
- 12) R. SPEHR, Anm. 1, 12.
- 13) W. SCHLESINGER, Zur Gerichtsverfassung des Markengebietes östlich der Saale im Zeitalter der deutschen Ostsiedlung, in: Jb. f. Geschichte Mittel- und Ostdeutschland 2 (1953) 1-94; M. UNGER, Stadtgemeinde und Bergwesen Freibergs im Mittelalter. Weimar 1963, 40; A. HELLIG, Die mittelalterlichen Wehranlagen des Kreises Wurzen, ihr Erhaltungszustand, ihre wissenschaftliche Aussage und die Möglichkeiten der Einbeziehung in die Bildungs- und Erziehungsarbeit der sozialistischen Schule. Ungedr. Diplomarbeit, Päd. Hochschule Dresden 1980.

Heinz Fährlich

Georgische Vornamen

Innerhalb der kaukasischen Vornamen bieten die Vornamen der Georgier, die sprachlich der kartwelischen Familie zuzuordnen sind, ein reiches und farbiges Bild. Wie bei vielen anderen Völkern ist auch hier die Zahl der entlehnten Namen sehr hoch. Besonders häufig begegnen hebräische Vornamen (aus den biblischen Texten) wie Abel, Abraami, Adam, Beniamen,



Gabriel, Davit, Daniel, Mixeil, Zakaria, Mate, Mariam, Manana, Elisabeth usw. Überaus häufig sind auch persische (Merab, Tamaz, Zurab, Luarsab, Baadur, Laṭavra, Guranduxṭ, Davar usw.), griechische (Meliton, Aleksandre, Andro, Tedore, Maḡar, Pelagia, Tebrone, Eprosine usw.) und VorN anderer Provenienz anzutreffen. Daneben kommt es zu Hybridbildungen: Mzexatun (georg. und türk.: 'Sonnenfrau'), Xvaramze (Pehlevi und georgisch: 'Sonne') u.a. Namen aus der Folklore wie Amiran oder Amberḡi werden ebenso gern verwendet wie nach literarischem Vorbild verliehene Namen: Ṭariel, Avtandil, Pridon, Neṣṭan, Dareḡan. Eine Gruppe nicht zuordenbarer Namen verkörpern die Lallnamen wie Gaga, Gvegve, Dodo, Ṭuṭu, die oft nicht kartwelisch etymologisierbar sind, bei denen aber auch eine Entlehnung nicht nachweisbar ist. Vielleicht handelt es sich bei ihnen um uraltes Substratnamensgut.

Neben diesen VorN fremder Herkunft hat das Georgische auch einen Anteil von kartwelischen Erbnamen bewahrt. Diese sind meist schon an bestimmten Formelementen erkennbar:

Suffix -a: Beda, Bediana, Bera, Grḡela, Datva, Mxiarula, Briḡva, Gela, Ciṣḡara, Xaṭa usw.

Suffix -el(-a): Aḡdomeli, Berela, Pexela, Kalmaxeli, Mamuḡela, Mtvarela, Picxela, Ṭamela, Ḥabuḡvela, Naneli usw.

Suffix -ia: Beria, Eṭlia, Vardia, Vepxia, Nabdia, Biḡia, Biḡia, Gelia, Gulia, Tvalia, Mamia, Sulia, Dedia usw.

Suffix -ik(-a/o/ia): Beriki, Berika, Berikia, Brḡoliḡo, Biḡiḡa, Boseliḡa, Daṭuniḡi, Paṭariḡ, Guliḡo, Sulikḡo, Dedika usw.

Suffix -il(-a/o): Biḡila, Vaḡila, Mamila, Natila, Paḡila, Dedilo usw.

Suffix -in(-a): Vaḡina, Lomini, Lomina, Mamina, Paḡina, Sulina, Ṭamina, Xaṭina usw.

Suffix -isa: Gulisa, Dedulisa, Erisa, Varsḡvlavisa, Oplisa, Tavisa, Mamisa, Naṭvrisa, Xaṭisa usw.

Suffix -it(-a): Kaḡiṭa, Lomiṭa, Mgelita usw.

Suffix -o: Gmlro, Kargo, Lerḡamo, Ṣmago, Taplo, Bero, Gelo, Glaxo, Gulḡ, Imedo, Paḡo, Ḥabuḡo, Xaṭo, Nano usw.

Suffix -ua: Berua, Biḡua, Biḡua, Gelua, Glexua, Gulua, Imedua, Kaḡua, Lekua, Lomua, Mamua, Okrua, Umcrua, Vardua usw.

Suffix -uk(-a): Beduka, Mamuḡa, Beruḡa, Beruḡi, Glaxuḡa, Paḡuḡa, Ṭamuḡa, Ṭaḡluḡi, Deduḡa, Nanuḡa usw.

Suffix -un(-a): Biḡuni, Datuna, Vaḡuna, Mamuna, Paḡuna, Ḥiṭuna, Xtisuna, Deduna usw.

Suffix -ur(-a)/-ul(-a): Adamuri, Biḡura, Biḡuri, Imedura, Kaḡura, Kuḡura, Muxura, Tuḡuri, Ḥiṭura, Ṭamula, Xaṭula, Varduḡa, Nanuli usw.

Andere Suffixe treten vergleichsweise selten in Erscheinung, z.B.



-al (Čiřala), -ob-a (Vařoba, Tvaloba), -uř (řařluta), -uř (řapuřa) u.a.

Als Grundlage für die georgische Namenbildung dienen bevorzugt bestimmte Lexeme. Diese Lexeme gestatten im Zusammenwirken mit den Suffixen eine sichere Zuordnung von Vornamen zum georgischen Namengut.

### Frauenamen

almur-i "Röte" : Almura  
anřara "rein" : Anřara  
ařam-i "Pfirsich" : Ařmura  
beber-i "alt" : Beberi, Bebera  
brial-i "leuchten, funkeln" : Brialai  
briliant-i "Brillant" : Brilianta  
brořeul-i "Granatapfel" : Brořeula  
bulbul-i "Nachtigall" : Bulbulo  
ganř-i "Schatz" : Ganřa  
ged-i "Schwan" : Geda, Gedia  
gvirila "Kamille" : Gvirila  
gvriř-i "Turteltaube" : Gvriřa, Gvriřia, Gvriřula, Gvriřine  
gogo "Mädchen" : Gogona, Gogoca, Goguca  
grial-i "grollen, donnern" : Griala  
gugul-i "Kuckuck" : Guguli, Gugula  
dais-i "Abendrot" : Daisi, Daisa  
deda "Mutter" : Dedakali, Dedia, Dediřa, Dedilo, Dedisimedi, Deduřa, Deduna  
dila "Morgen" : Dilavardi, Dilavardisa, Diliřo  
dobil-i "Wahlschwester" : Dobila  
eņřela "Blumenart" : Eņřela  
eřx-i "Liebreiz" : Eřxa, Eřxana, Eřcia  
vadian-i "termingemäß" : Vadiana  
zambax-i "Schwertlilie" : Zambaxa  
zeca "Himmel" : Zecura  
tapl-i "Honig" : Taplo  
tetr-i "weiß" : Tetro, Tetrua  
tinatin-i "Morgendämmerung" : Tinatin, Tinatina  
tma "Haar" : Tmagiřer, Tmagiřli  
iagund-i "Edelstein" : Iagunda  
iasaman-i "Flieder" : Iasamani  
kakal-i "Nuř" : Kakala, Kakalo, Kakali  
kařkař-i "glänzen, gleiřen" : Kařkařa  
keřluc-i "reizend, kokett" : Keřluci, Keřluca  
kona "Strauř" : Vardikona  
krav-i "Lamm" : Krava  
kuř-i "hinkend, lahm" : Kuřa  
lařvard-i "lasurblau" : Lařvarda  
lurř-i "blau" : Lurřana, Lurřtvala  
mais-i "Mai" : Tvalmaisa, Maisa, Maiso, Maisura  
margaliř-i "Perle" : Margaliřa  
marçq-i "Erdbeere" : Marçqva, Marçqo  
mimiņo "Falke" : Mimiņo  
mortul-i "geschmückt" : Mortula  
mřevan-i "Handfläche, Weintraube" : Mřevana  
(m)řred-i "Taube" : Mřredigula, řredigula  
muřř-i "Faust" : Muřřa  
mřvenier-i "schön" : Tvalmřvenieri, Mřvenieri  
nabiř-i "Schritt" : Nabiřa

naz-i "fein, zart" : Gulnazi, Nazibrola, Naziço, Nazi, Naziperi, Çel-nazi  
nameş-i "überflüssig" : Nameşi  
nana "Mutter" : Nana, Nananze, Naneça, Naneli, Nania, Nano, Nanua, Nanuça, Nanuli  
nanatr-i "erseht, erwünscht" : Nanaşri  
nacar-i "Asche" : Nacara  
naxaş-i "gemalt" : Naxaşa  
niamor-i "Bezoarziege" : Niamoro  
nisl-i "Nebel" : Nislaura  
nuges-i "Trost" : Nugeşa  
paraskev-i "Freitag" : Paraskeva  
pepela "Schmetterling" : Pepela  
zuzun-i "leuchten, funkeln, sanft rieseln" : Iažužuna, Žužuna  
rval-i "Kupfer" : Rvala  
sando "vertrauenswürdig, zuverlässig" : Sando, Sandua, Sanduça  
santel-i "Kerze" : Tvalsanteli  
saçure "Ohrring" : Saçura  
sizmar-i "Traum" : Sizmara  
sinatle "Licht" : Tvalsinatle, Sinatle  
sio "Lufthauch" : Sio  
siçminde "Reinheit" : Siçmindisa  
şan-i "Körper" : Brolşana, Şangula  
şurpa "hübsch, schön" : Şurpa, Şurpia  
şebro "unvergleichlich" : Şebro  
umanço "makellos" : Umanço  
pakiz-i "fein" : Pakizo  
per-i "Farbe" : Vardipera, Naziperi, Pera, Perana  
pikr-i "Gedanke" : Pikria  
potol-i "Blatt" : Potoli, Potola, Potela  
kal-i "Frau" : Dedakali, Didkali, Mzekala, Paşarkali, Kala, Kaltatavi, Kaltamze, Kalia, Kalika, Kalisari, Kalökro, Kalua, Kalundi, Şav-kali  
karva "Bernstein" : Karva  
şurun-i "gurren" : şuruni, şuruna  
qoran-i "Rabe" : Qorana  
şvel-i "Reh" : Şvela  
şrial-i "rauschen" : Şriala  
şurtx-i "Königshuhn" : Şurtxa  
çum-i "still, leise" : Çumia  
çukurtma "Ornament, Verzierung" : Çukurtma  
cial-i "blinken, leuchten" : Ciala  
ca "Himmel" : Cisana, Cisia, Cismari, Cisnami, Ciuri  
ckrial-i "schimmern, glänzen" : Ckriala  
zil-i "Schlaf" : Zila, Zilo, Zilua, Ziluça  
çel-i "Taille" : Çelnazi  
xaverd-i "Samt" : Xaverda  
xoxob-i "Pasan" : Xoxoba, Xoxob

#### Männernamen

arçiv-i "Adler" : Arçivi  
aşdgoma "Auferstehung, Ostern" : Aşdgomela, Aşd-gomeli  
axal-i "neu" : Axala, Axalbeda, Axalo  
bzial-i "glänzen" : Bziala  
biça "Onkel" : Biça, Biçi, Biçika, Biçua  
biç-i "Junge" : Biça, Biçauri, Biçia, Biçila, Biçua, Biçuni, Biçuri, Gulabiçi



bosel-i "Stall" : Bosela, Boseliķa  
briqv-i "einfach, naiv" : Briqva  
brtqel-i "flach" : Brtqela  
brqol-a "kämpfen" : Brqoliķo  
buķa "Stier" : Buķa, Buķia  
ganier-i "breit" : Ganieri  
gel-i "Wolf" : Gela, Gelia, Gelo, Gelua  
gvian "spät" : Gviana  
glax-i "elend, armselig, bedürftig" : Glaxa, Glaxo, Glaxu, Glaxuķa  
glex-i "Bauer" : Glexa, Glexua  
gonier-i "vernünftig" : Gonieri, Goniera  
goq-i "Ferkel" : Goqa, Goqipexa  
datv-i "Bär" : Datva, Datvia, Datuna, Datuniķi  
dev-i "Riese" : Devi, Devia  
diķeba "Ruhm" : Diķeba  
vaķ-i "Junge, Bursche" : Vaķa, Vaķiķa, Vaķia, Vaķbedai, Vaķiauri,  
Vaķila, Vaķina, Vaķoba, Vaķuna  
vepx(v)-i "Tiger" : Vepxia, Vepxvia  
zevit-i "oberer" : Zeviti  
zviad-i "stolz" : Zviadi, Zviada  
tit-i "Finger" : Titia, Titknevia  
ianvar-i "Januar" : Ianvara  
ivnis-i "Juni" : Ivnisi  
kalmx-i "Forelle" : Kalmxeli, Kalmxi, Kalmxia  
ķarg-i "gut" : Kargo  
ķac-i "Mann" : Kaco, Kacaia, Kacabera, Kacia, Kaciela, Kacina, Kaciķa,  
Kacua, Kacura, Lomķaci, Paķarkaci  
ķera "Herd" : Kera  
ķircqal-i "Kalkwasser" : Kircqala  
ķiser-i "Nacken" : Kiseria  
ķilde "Fels" : Kildea  
ķod-i "Baumstumpf" : Kōdi, Kōda  
ķoxķa "hübsch" : Koxķa, Koxķaia  
ķud-i "Schwanz" : Kūda, Kūdia, Kūdura  
ķurdqel-i "Hase" : Kūrdqela  
laķkar-i "Truppen" : Laķkara  
leķv-i "junger Hund" : Leķva, Leķvia, Leķua, Leķo  
lom-i "Löwe" : Lomgula, Loma, Lomia, Lomiķa, Lomaia, Lomini, Lomina,  
Lomisa, Lomita, Lomķaci, Lomua  
maril-i "Salz" : Marilaj  
marcval-i "Beere" : Marcvala  
marcx-i "Niederlage" : Marcxi  
maķal-i "hoch" : Maķala, Maķlia  
maxarebel-i "Freudenbote" : Maxarebeli  
maxarobel-i "Freudenbote" : Maxarobeli, Maxarobela  
maxvil-i "Schwert" : Maxvila  
mgel-i "Wolf" : Mgeļa, Mgelia, Mgeļiķa, Mgeļiķa  
mebrqol-i "Kämpfer" : Mebrqoli  
medgar-i "standhaft" : Medgari  
mela "Fuchs" : Melai, Melia  
meŗvel-i "Helfer" : Meŗveli  
mex-i "Blitzschlag" : Mexi, Mexiguli  
mizan-i "Ziel" : Mizana  
mķerd-i "Brust" : Mķerda  
molaskre "Soldat" : Molaskre  
molodin-i "Warten, Erwartung" : Molodini, Molodina  
muxa "Eiche" : Muxiguli, Muxura, Muxuria

mąvdel-i "Priester" : Mąvdela  
mcire "gering, klein, jung" : Umrosaj, Uncrosia, Umrua  
mçare "bitter" : Mçaria  
mçger-i "Wachtel" : Mçgera  
mçedel-i "Schmied" : Mçedela  
nabad-i "Filzmantel" : Nabdia  
nadir-i "Wild" : Nadiri, Nadira, Nadiria  
namcec-i "Krümel" : Namceca  
nasqid-i "verkauft" : Nasqida  
naşvel-i "Kummer" : Naşvelaj  
nacval-i "Ersatz" : Nacvala  
naçil-i "Teil" : Naçila  
neber-i "sorglos, unbekümmert" : Nebieri  
nezv-i "Zuckermelone" : Nezva  
obol-i "Waise" : Obola  
orb-i "früher: Adler" : Orbi  
opl-i "Schweiß" : Oplisa  
papa "Großvater" : Papa, Papi, Păpia, Păpila, Păpina, Păpo, Păpuna,  
Păpuça, Păpua, Păpuka  
şamier-i "zeitweilig" : Şamieri, Şamiera  
raind-i "Ritter, Held" : Raindi, Rainda  
rux-i "grau" : Ruxa, Ruxia, Ruxo, Ruxu  
sanaşrel-i "erseht" : Sanaşreli  
sakebar-i "lobenswert, rühmlich" : Sakebari  
sexn(i)a "Namensvetter" : Sexna, Sexnia, Sexniera  
sig(r)me "Jugend" : Sigrme, Sigmia, Sigmoa  
sixarul-i "Freude" : Sixarula, Sixaruli  
stumar-i "Gast" : Stumria  
upal-i "Herr" : Uplisa, Uplos  
uşvinoba "Weinlosigkeit" : Uşvinoba  
uşlur-i "kraftlos, schwach" : Uşlura  
uşqinar-i "harmlos, sanft" : Uşqinar  
uşkuo "ohne Verstand" : Uşkuo  
peşv-i "Hirse" : Peşvia  
pex-i "Fuß" : Pexela, Goşipexa  
picx-i "aufbrausend, jähzornig" : Picxela  
polad-i "Stahl" : Polada  
pocxver-i "Luchs" : Pocxveri, Pocxvera  
kerk-i "Rinde" : Kerka  
kvel-i "gütig, barmherzig" : kveli, Kvelia  
kurciķ-i "Gazelle" : Kurciķi, Kurciķa  
şvino "Wein" : Şvinia  
şmert-i "Gott" : Şmrtisavar, Şmrtisia, Şvrtisavar, Şvrtiso, Xvrtiso,  
Şmertisa, Şmrtisia  
şviril-i "schreien, rufen" : Şvirila  
şidul-i "gekauft" : Şidula  
şabat-i "Samstag" : Şabati, Şabata  
şevarden-i "Falke" : Şevarden, Şavardeni  
şakar-i "Zucker" : Şakaria, Şakara, Şakria, Şakra, Şakro  
şasv-i "Drossel" : Şasvia, Şaso, Şasvaj  
şvid-i "sieben" : Şvidaj  
şven- "zieren" : Şvena  
şvil-i "Kind" : Şvilaj, Şvilia  
şmag-i "rasend, toll" : Şmago  
cxub-i "Streit" : Cxubia  
celk-i "unartig, eigensinnig" : Celkia  
cecxl-i "Feuer" : Cecxali, Cecxlai



cocxal-i "lebendig" : Cocxala, Cocxal  
zama "Bruder" : Zama, Zamela, Zamița, Zamina, Zamuna, Zamuța, Zamula  
zarl-i "Hund" : Zarlia, Zarlika, Zarlua, Zarluçi, Zarluța  
zvel-i "alt" : Zvelia  
zmobil-i "Wahlbruder" : Zmobila  
znel-i "schwierig" : Zneli  
camal-i "Arznei" : Camala  
cesler-i "anständig" : Cesieri  
cver-i "Bart" : Mamasçvera  
cverian-i "bärtig" : Cveriani  
cçvfil-i "fein, dünn, winzig" : Cçvrila  
citel-i "rot" : Çitlosan  
çicil-i "Tierjunges" : Çiçila, Çiçilo  
çqaloba "Gnade" : Cqaloba  
çabuç-i "Jüngling" : Mzeçabuçi, Çabuça, Çabuçvela, Çabuço  
çinçar-i "Brennessel" : Çinçara, Çinçara  
çrel-i "bunt" : Çrela, Çreli, Çrelo  
xevisber-i "Stammesältester" : Xevisbera  
xel-i "Hand" : Xelgrçela, Xela, Xelo, Xelcacia  
xiçv-i "Splitter, kleines Stückchen" : Xiça, Xiçva, Xiço  
xuc-i "Ältester" : Xuci, Xucia, Xuciça, Xuco, Xucura  
zor-i "Maultier" : Zora

In einer Reihe von Fällen dienen die gleichen Lexeme sowohl für die Ableitung von Frauennamen (F) als auch für die Bildung von Männernamen (M):

bed-i "Schicksal, Glück". - F: Beda, Tvalibeda, Sabedo. - M: Beda, Bediana, Axalbeda, Bedia, Beduça, Važbedai, Mamisbedi.  
ber- "alt". - F: Bera, Berai. - M: Bera, Beri, Beria, Berela, Beriça, Beriki, Bero, Beruça, Berukia, Kacabera.  
brol-i "Kristall". - F: Brola, Brolisa, Brolosani, Broltana, Nazibrola. - M: Brola.  
gmir-i "Held". - F: Gmiriseuli. - M: Gmiri, Gmiro.  
g(r)zel-i "lang". - F: Gzela. - M: Gçzela, Xelgrçela.  
gul-i "Herz". - F: Gula, Gulvardi, Gultamze, Gultmartlisa, Guliko, Gulisa, Gulisvardi, Guliskeba, Gulnazi, Gulnara, Gulo, Gulçina, Gulçavri, Mçredigula. - M: Gula, Gulabiçi, Guli, Gulia, Gulisa, Gulisadebi, Gulo, Gulua, Ziguli, Iaguli, Lomgula, Mamaguli, Mamisgula, Mexiguli, Muxiguli.  
gulad-i "kühn, mutig, beherzt". - F: Guladi. - M: Guladi.  
did-i "groß". - F: Didkali. - M: Didiko, Tavdidi.  
vard-i "Rose". - F: Gulvardi, Gulisvardi, Dilavardi, Dilavardisa, Varda, Vardtamze, Vardikona, Vardisaxi, Vardisime, Vardipera, Vardipine, Vardo, Vardiko, Vardua, Vardula, Pirvarda. - M: Vardia.  
varskvlav-i "Stern". - F: Varskvlava. - M: Varskvlavisa.  
tav-i "Kopf". - F: Kaltatavi. - M: Tavdidi, Tavisa.  
tval-i "Auge". - F: Tvalia, Tvalibeda, Tvalisa, Tvalmaisa, Tvalmindi, Tvalmsvenieri, Tvalsanteli, Tvalisinatle, Tvalçina, Tvalšavi, Irmistvala, Lurçtvala, Mamistvala, Šavtvala. - M: Tvaltvalei, Tvalia, Tvaloba, Mamistvala.



- tovl-i "Schnee". - F: Tovla, Tovlia. - M: Tovlaj.
- ia "Veilchen". - F: Ia, Iažužuna, Iatamze, Iamze, Iašuki, Iasgula. -  
M: Ia, Iaberi, Iaguli.
- imed-i "Hoffnung". - F: Dedisimedi, Imedi, Imeda, Mamisimedi. -  
M: Imedi, Imeda, Imedia, Imedo, Imedua, Imedura, Mamisimedi.
- irem-i "Hirsch". - F: Irmisa, Irmistvala. - M: Irema, Iremia, Irmisa.
- lamaz-i "schän". - F: Lamaza. - M: Lamaza, Lamazo.
- lerçam-i "Schilf". - F: Lerçamisa. - M: Lerçamo.
- mama "Vater". - F: Mamisa, Mamistvala, Mamisimedi. - M: Mamaguli,  
Mamamze, Mamasçvera, Mamia, Mamizbeda, Mamiçona, Mamila, Mamina,  
Mamisa, Mamisbedi, Mamisgula, Mamistvala, Mamisimedi, Mamua,  
Mamuka, Mamukela, Mamuna.
- martal-i "aufrichtig, gerecht, richtig". - F: Gulmartlisa. - M: Martalia.
- mercxal-i "Schwalbe". - F: Mercxali, Mercxala. - M: Mercxala.
- mze "Sonne". - F: Gultamze, Vardtamze, Iamze, Iatamze, Mzetamze,  
Mzemosuli, Mzenari, Mzeo, Mzeona, Mzekala, Mzekua, Mzia, Mzisa,  
Mziuli, Mziuri, Nanamze, Pirmze, Pirmzisa, Kaltamze. -  
M: Ziguli, Mamamze, Mzevariça, Mzeçabuki, Natelimze.
- mtvare "Mond". - F: Mtvarela, Mtvarya, Mtvarya, Pirmtvarisa. -  
M: Mtvare, Mtvareli, Mtvarela.
- mnatob-i "Stern, Gestirn". - F: Mnatoba. - M: Mnatobi.
- mxiarul-i "fröhlich". - F: Mxiarula. - M: Mxiarula.
- nat- "leuchten, scheinen". - F: Nata, Natia, Natua, Natula. - M: Natila.
- natel-i "hell". - F: Natela, Natelisa, Nateli, Pirmateli. - M: Natelize,  
Natelisze.
- naçvra "wünschen". - F: Naçria, Naçrula. - M: Naçvrisa.
- nukr-i "Tierjunges, Kitz". - F: Nukri, Nukria. - M: Nukri.
- okro "Gold". - F: Okroula, Okrošvinda, Kalokro. - M: Okro, Okrobela,  
Okropir, Okrua.
- paçara "klein". - F: Paçarkali. - M: Paçara, Paçarik, Paçarkaci.
- paç(i)a "klein". - F: Paçia, Paçiko, Paçua. - M: Paça, Paçacuni.
- pir-i "Mund, Gesicht". - F: Pirdadri, Pirdarda, Pirmze, Pirmzisa,  
Pirmtvarisa, Pirmateli. - M: Okropir, Okropira, Pirmatel, Purkuši.
- saçvarel-i "liebenswert". - F: Saçvarela. - M: Saçvarela.
- sul-i "Seele". - F: Suliko, Sulino, Sulisa. - M: Sula, Sultamama,  
Sulia, Suliko, Sulina.
- tuç-i "Lippe". - F: Tuça. - M: Tuça, Tuçi, Tuçuri.
- çrubel-i "Wolke". - F: çrubela. - M: çrubela.
- šav-i "schwarz". - F: Tvalšavi, Šavela, Šavtvala, Šavkali. - M: Šava,  
Šaveli, Šavkala.
- šuk-i "Schein". - F: Iašuki, Šukia. - M: Šuka.
- çiç-i "Vogel". - F: Çiço, Çiçura. - M: Çiça, Çiçala, Çiço, Çiçua,  
Çiçuna, Çiçura.



ciskar-i "Morgenrot". - F: Ciskara. - M: Ciskara.

xaṭ-i "Heiligtum". - F: Xaṭa, Xaṭisa, Xaṭula. - M: Xaṭa, Xaṭia, Xaṭina, Xationi, Xaṭisa, Xaṭo, Xaṭua, Xaṭula.

Durch die gemeinsame Nutzung von Wortstämmen für Frauen- und Männernamen kommt es zu Namenbildungen, bei denen keine Unterscheidung zwischen Frauen- und Männernamen möglich ist, z.B.: Beda, Bera, Broła, Gṣela, Gula, Gulisa, Gulo, Tvalia, Mamistvala, Tovla, Ia, Imedi, Imeda, Mamisimedi, Irmisa, Lamaza, Mamisa, Mercxala, Mtvarela, Mxiarula, Nuḡri, Saḡvarela, Suliko, Tuča, ṡrubela, Čiṡo, Čiṡura, Ciskara, Xaṭa, Xaṭisa, Xaṭula u.a. Das trifft teilweise auch auf die Lallnamen zu, vgl. Dodo u.a.

Auffällig ist, daß für die Namengebung der Frauen Bezeichnungen von Farben, Blumen, Früchten, Vögeln und Frauenpersonen bevorzugt werden, für die Namengebung der Männer mehr Bezeichnungen von Raubtieren, Kriegsbegriffen, Symbolen für Härte und Standhaftigkeit und männlichen Personen verwendet werden, was in der politischen Situation der letzten Jahrtausende georgischer Geschichte durchaus verständlich erscheint.

#### Literatur:

A. ḡLONTI, kartveluri saḡutari saxelebi. Tbilisi 1967.

Z. ČUMBURIṡE, ra gkvia ṡen? Tbilisi 1971.

Sch. APRIDONIDSE, Das System der georgischen Anthroponyme (Personennamen, in: Georgica, H. 7. Jena-Tbilisi 1984, 21-26.

T.V. Linko

#### Rufnamen für Katzen im Russischen<sup>+</sup>

Den Tiereigenamen (Zoonymen) ist bisher generell wenig Aufmerksamkeit geschenkt worden, erst im letzten Jahrzehnt hat man sich ihnen wieder zugewandt. Im Sommersemester 1983 hat W. SEIBICKE an der Universität Heidelberg ein Proseminar "Namen für Tiere" gehalten, in dessen Ergebnis eine Bibliographie (im Manuskript vorliegend) erarbeitet wurde, die etwa 100 Titel erfaßt, von denen nur ein Aufsatz speziell einem Katzensnamen gewidmet ist.<sup>1)</sup> Sie werden sonst gelegentlich mit erwähnt.<sup>2)</sup> In neuerer Zeit wurde auch den Katzensnamen wieder Aufmerksamkeit geschenkt.<sup>3)</sup>

Im folgenden wird der Versuch unternommen, in Alma-Ata (Kasachische SSR) gesammelte Katzensnamen nach den Motiven der Namengebung zu klassifizieren. Vollständigkeit wurde nicht angestrebt.

1. Nach Anthroponymen: Duška, El'za, Emma, Katja, Liza, Lola, Manja,